

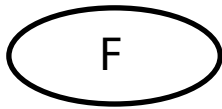
## Notice d'utilisation Toise de mesure mécanique

### **KERN MBA-A01**

TMBA-A01-A  
Version 1.3  
2021-10  
F



MBA-A01-BA-f-2113



# KERN MBA-A01

Version 1.3 2021-10

## Notice d'utilisation

## Toise de mesure mécanique

### Table des matières

|   |   |    |
|---|---|----|
| 1 | Caractéristiques techniques .....             | 2  |
| 2 | Déclaration de conformité.....                | 3  |
| 3 | Aperçu de l'appareil.....                     | 4  |
| 4 | Explication des symboles graphiques.....      | 5  |
| 5 | Indications fondamentales (généralités) ..... | 6  |
| 6 | Indications de sécurité générales .....       | 7  |
| 7 | Déballage/assemblage .....                    | 8  |
| 8 | Mesure de la taille corporelle.....           | 10 |
| 9 | Nettoyage, maintenance, mise au rebut .....   | 12 |

## 1 Caractéristiques techniques

| KERN (Type)   | TMBA-A01-A                          |
|---|-------------------------------------|
| Modèle  | MBA-A01                             |
| Plage de mesure   | 30 – 80 cm                          |
| Lisibilité  | 1 mm                                |
| Tolérance   | 5 mm                                |
| Dimensions (larg x haut x prof) mm                                  | 850 x 240 x 60 mm                   |
| Gamme de températures   | +10°C ... +40°C                     |
| Poids net   | env. 360 g                          |
| Homologué comme produit médical selon Directive 93/42/CEE (CE 0297) | Catégorie I avec fonction de mesure |



**La toise de mesure de la taille corporelle est uniquement adaptée au pèse-bébé KERN MBA-M.**

---

## **2 Déclaration de conformité**

---

La déclaration de conformité actuelle EC/EU peut être appelée dans:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)

---

### 3 Aperçu de l'appareil

---



1. Toise de mesure
2. Butée de tête
3. Calibre à coulisse / butée de talon

---

## 4 Explication des symboles graphiques

---

**SN WD 20xxx**

Désignation du numéro de série de chaque appareil;  
apposé sur l'appareil et sur l'emballage.

Numéro à titre d'exemple



**2020-10**

Identification de la date de fabrication du produit  
médical.

Année et mois à titre d'exemple



„Attention, Prenez en compte le document joint“,  
voire „Prendre en compte la notice d'utilisation jointe“



"Observer la notice d'utilisation"



"Observer la notice d'utilisation"



**Kern & Sohn GmbH  
D-72336 Balingen  
Ziegelei 1**

Marquage de fabricant du  
produit médical avec l'adresse

10°C / 40°C

Limitation de la température en cours d'application  
avec indication de la limite inférieure et supérieure  
(température ambiante tolérée)

Indications de la température à titre d'exemple

---

## 5 Indications fondamentales (généralités)

---



Cette toise de mesure de la taille corporelle est destinée conformément à la directive 93/42/CEE à la détermination de la taille corporelle pour l'exercice de médecine en vue de la surveillance, de l'examen et du traitement médical.

### Définition de l'utilisation

#### Indication:

- Détermination de la taille corporelle dans le cadre de la médecine.
- La toise de mesure est appliquée à la tête et aux pieds du nourrisson couché, de sorte qu'une taille corporelle puisse être lue sur une échelle.

#### Contre-indication:

Il n'y a pas de contre-indication connue.

### Utilisation conforme

Cette toise de mesure sert à la détermination de la taille de nourrissons couchés dans des salles de traitement médical. Cette toise de mesure est appropriée pour mettre en évidence, prévenir et suivre l'évolution de maladies.

Il est à remarquer que cette toise de mesure ne doit entrer en contact qu'avec une peau indemne.

### Utilisation inadéquate

Le concept de cette toise de mesure ne doit pas être modifié. Ceci pourrait provoquer des résultats de mesure erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction.

La toise de mesure ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

### Garantie



La garantie n'est plus valable en cas de

- Non-observation des prescriptions figurant dans notre notice d'utilisation
- Utilisation outrepassant les applications décrites
- Modification ou ouverture de l'appareil
- Dommages mécaniques et dommages occasionnés par les produits, les liquides, l'usure naturelle et la fatigue.
- Implantation ou assemblage inappropriés.

### Surveillance des instruments de contrôle

Un contrôle métrologique de l'exactitude de la toise de mesure corporelle est recommandé, mais n'est pas absolument indispensable, puisque la mesure de la taille humaine est toujours entachée d'une très grande imprécision.

## 6 Indications de sécurité générales

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | ⇒ Lisez attentivement la totalité de cette notice d'utilisation avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN. |  |
|---|---|---|

### Formation du personnel

Pour l'utilisation et l'entretien réglementaire du produit, le personnel médical professionnel doit appliquer et observer les consignes données dans la notice d'utilisation.

### Prévention de la contamination

Pour éviter les contaminations croisées (mycoses,...), il faut régulièrement nettoyer les pièces qui entrent en contact avec le patient.

Recommandation:

Après chaque application, qui pourrait entraîner une contamination potentielle (p. ex. en cas de contact direct avec la peau).

### Prescriptions de sécurité

- Observer la notice d'utilisation.
- N'utiliser que le matériel de montage joint aux fournitures.
- Lors du montage il faut s'assurer que la toise de mesure est correctement assemblée.
- Veiller en décalant la toise de mesure que le nourrisson à mesurer ne soit pas blessé.
- La mesure de la taille corporelle ne fournit des valeurs fiables que si les talons, le dos et la tête sont dirigés droit en avant.
- Fixer la toise de mesure de la taille uniquement au pèse-bébés KERN MBA-M.
- Veiller lors du montage à bien serrer les vis
- Ne jamais laisser le nourrisson sans surveillance
- Veiller en décalant la toise de mesure que ni les mains ni les pieds du nourrisson ne se trouvent sur la toise de mesure
- Nettoyer et désinfecter régulièrement la toise et la balance
- Pour réaliser une mesure correcte de la taille, la présence d'une deuxième personne est recommandable.

---

## 7 Déballage/assemblage

---

### **Contrôle à la réception de l'appareil**

Contrôlez immédiatement après la réception l'emballage ainsi que l'appareil après le déballage sur l'absence d'éventuels vices extérieurs visibles.

### **Emballage / transport en retour**

Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour. L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.

### **Etendue de la livraison**

- Toise de mesure de la taille corporelle
- 1 Vis de fixation
- Notice d'utilisation,

## Implantation:



Poser la toise de mesure de la longueur sur le bord du boîtier. Faire encliqueter la toise de mesure de la longueur sur les deux goupilles (1) à droite et à gauche.



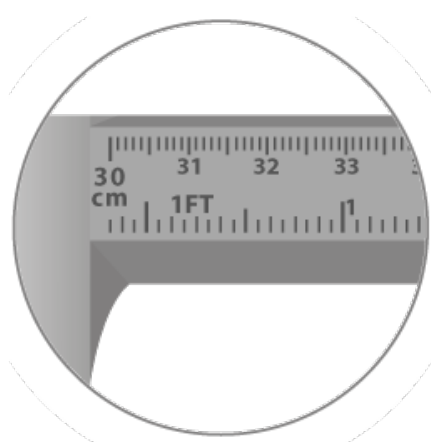
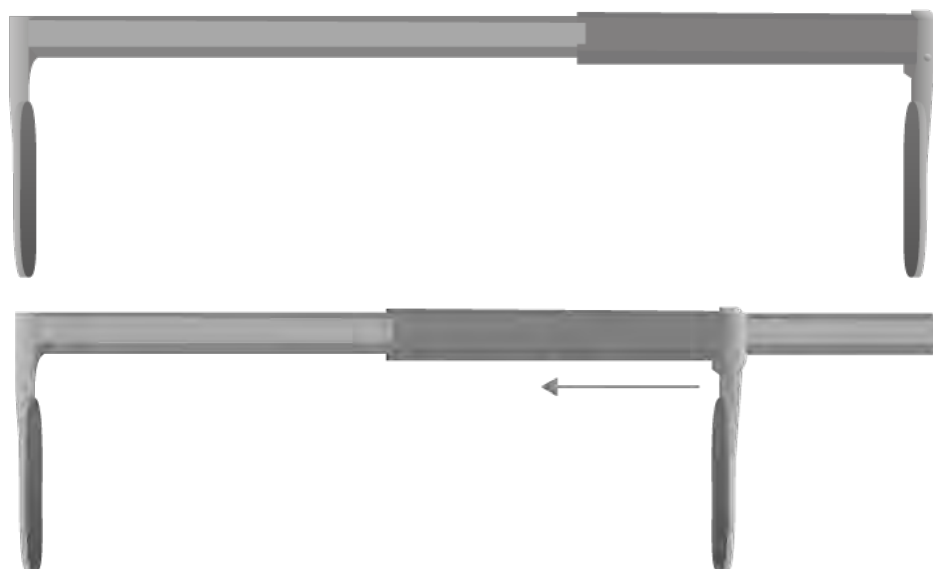
Fixer au trou central (2) à l'aide de la vis fournie. Déployer la toise de mesure de la longueur complètement afin d'arriver au trou de vissage.



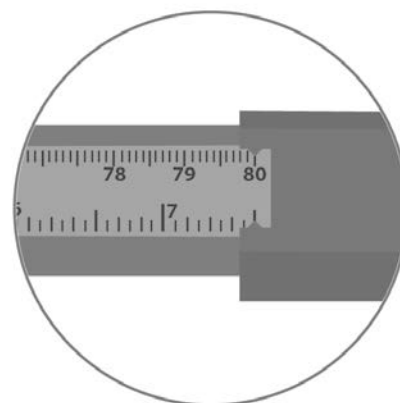
---

## 8 Mesure de la taille corporelle

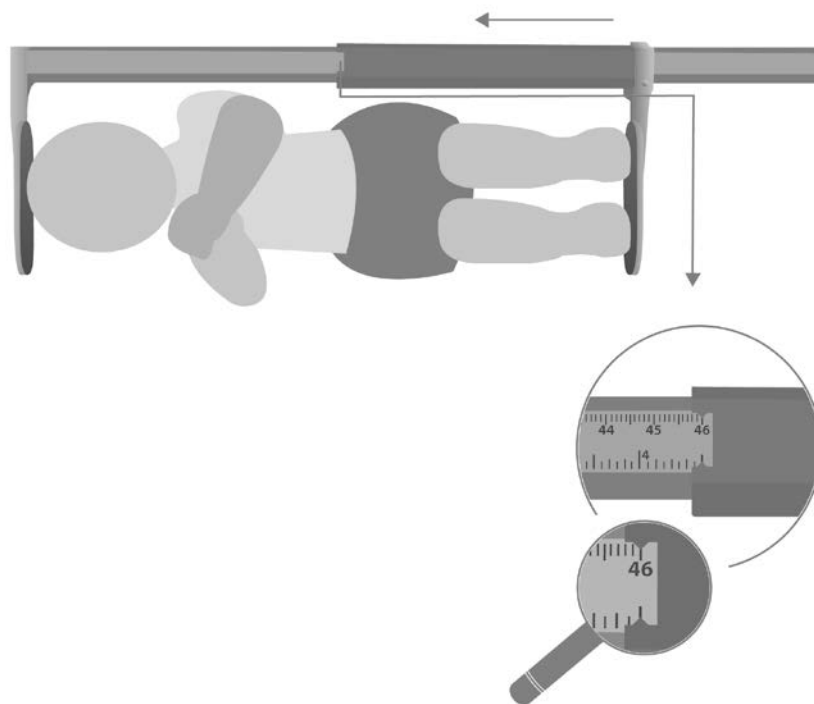
---




**Butée fixe**  
min. 30 cm




**Butée décalable**  
max. 80 cm



- ⇒ Installez le nourrisson de façon à ce que la tête s'applique doucement à la butée fixe.
- ⇒ Glissez le calibre à coulisse comme sur la fig. jusqu'en butée de talons.
- ⇒ Lire la taille corporelle.

|   |  |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Ne jamais laisser le nourrisson sans surveillance</li> <li>⇒ Veiller en décalant la toise de mesure que le nourrisson ne se blesse pas et que ses mains et ses pieds ne se trouvent pas sur la toise de mesure</li> <li>⇒ Appuyer avec précaution les genoux du nourrisson sur le plateau de pesée</li> </ul> |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
|  | <p>La mesure de taille du corps correctement effectuée donne une précision de 5 mm.</p> |
|---|---|

---

## 9 Nettoyage, maintenance, mise au rebut

---

**Nettoyage**  
**Désinfection**

Nettoyer exclusivement la toise de mesure de la taille avec un produit nettoyant de ménage usuel ou un désinfectant marchand courant, p.ex. 70% isopropanol.  
Nous conseillons d'essuyer avec un désinfectant. Respectez scrupuleusement les instructions du fabricant.

N'utilisez pas de détergents corrosifs contenant de l'alcool, du benzène ou des substances similaires, car ils pourraient fragiliser la surface délicate de votre appareil.

**Stérilisation**

La stérilisation de l'appareil n'est pas autorisée.

**Élimination**

L'élimination de l'emballage et de la toise de mesure de la taille doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.



Ne pas pulvériser de désinfectant sur la toise de mesure.  
Enlevez les salissures sur-le-champ